



## **APENDICE B**

**INDUCCION A TRABAJADORES CONTRATISTAS ASOCIADOS A LA RCA N°  
151 LINEA DE TRANSMISION ELECTRICA 2x220 MAITENCILLO-CASERONES**

**DOCUMENTO PREPARADO POR  
SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE**

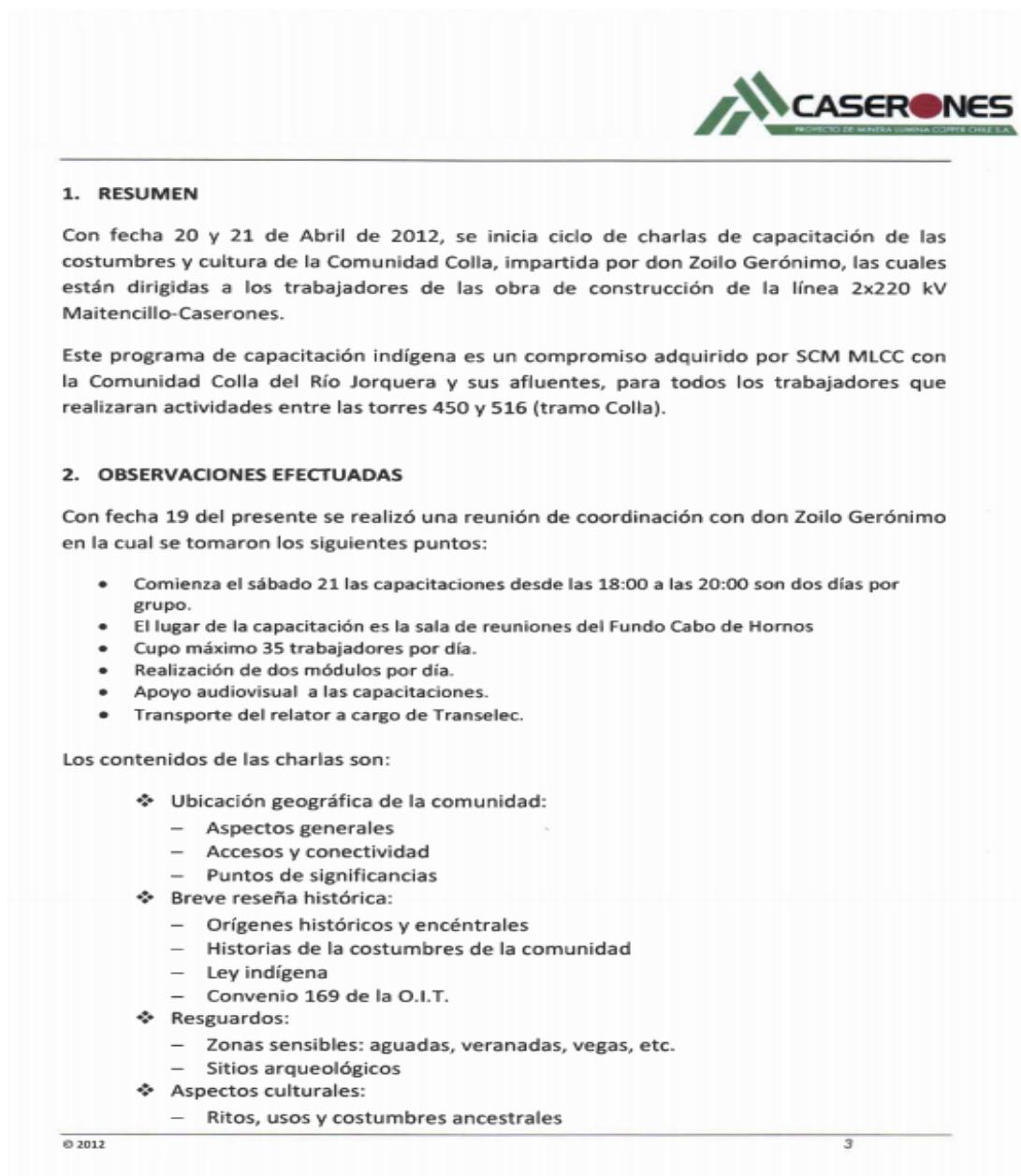
**Versión 1**

**Julio 2019**

## APENDICE B

### MEDIOS DE VERIFICACIÓN DE INDUCCIÓN A TRABAJADORES ASOCIADOS A LA RCA N° 151 LINEA DE TRANSMISIÓN ELECTRICA MAITENCILLO-CASERONES

Charlas de Herencias Ancestrales Colla. Facsímil del Documento Capacitación Charlas Culturales de Herencias Ancestrales a trabajadores que ingresan al territorio de la Comunidad Colla del río Jorquera y sus Afluentes



## APENDICE D

Elaborado por: SCM MLCC

Julio 2019  
Página 2 de 15



- Medicinas alternativas
- Conocimiento y clasificación de yerbas medicinales (muestras)
- ❖ Ceremonia indígena:
  - Fiesta
  - Lugares
- ❖ Técnicas de resguardo
  - Resguardos
  - Formas y comunidades.

### 3. RECOMENDACIONES

Planificar adecuadamente la logística de las reuniones, específicamente el transporte y reserva de sala.

**Copia Control de Asistencia Charla Módulos – Breve reseña Histórica, Resguardos Geográficos y Sitios Arqueológicos Comunidad Colla**


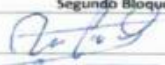
















<b>Capacitación:</b>		<b>CONTROL ASISTENCIA CHARLA</b>			
<b>Relator:</b>		COMUNIDAD INDIGENA COLLA RIO JORQUERA Y SUS AFLUENTE			
<b>Duración:</b>		Zorro Gerónimo - Guía espiritual de la Comunidad Colla			
		4 Módulos de 1 HNC c/u			
<b>Bloque 1</b>		<b>Ubicación Geográfica de la Comunidad - Breve Reseña Histórica</b>			
<b>Bloque 2</b>		<b>Resguardos - Geográficos / Sitios Arqueológicos</b>			
Nombre del Trabajador	Rut	Empresa Colaboradora	Fecha	Firma Primer Bloque	Firma Segundo Bloque
Pascual Laricón	48149117-7		21-04-12		
Roberto Muñoz	13184672		21-04-12		
Maximiliano Contreras	16211803	C.G.B.	21-04-12		
Carlos Jara	72060388-8		21-04-12		
Juan Carlos González	12225622-9	CGB	21-04-12		
Maximo Villanueva	15011011-8	C.G.B.	21-04-12		
Andrés Zúñiga	15171130-0	C.G.B.	21-04-12		
Juan López	12284450-0	CGB	21-04-12		
Walter Jara	12210101-9	ROCAMIN	21-04-12		
OSCAR GODOY	7345821-8	ROCAMIN	21-04-12		
Luis Gutiérrez	17865659-6	ROCAMIN	21-04-12		
Orlando Cortés	12420311-3	ROCAMIN	21-04-12		
Rafael Hernández	16402785-7	ROCAMIN	21-04-12		
RODO MONSIEU	15316167-7	ROCAMIN	21-04-12		
JUAN NANCUAN	10246273-4	ROCAMIN	21-04-12		
Nelson Andrade	9558116-1	CGB	21-04-12		

**CONTROL ASISTENCIA CHARLA**

Capacitación: COMUNIDAD INDIGENA COLLA RIO JORQUERA Y SUS AFLUENTE  
 Relator: Zollo Gerónimo - Guía espiritual de la Comunidad Colla  
 Duración: 4 Módulos de 1 HHC c/u

Bloque 1 Ubicación Geográfica de la Comunidad - Breve Reseña Histórica

Bloque 2 Reseñas - Geográficas / Sitios Arqueológicos

Nombre del Trabajador	Rut	Empresa Colaboradora	Fecha	Firma Primer Bloque	Firma Segundo Bloque
ROBERT ELGUETA	13226122-f	CGB	21-04-2012		
ANDRÉS ZEPEDA	8177127-x	CGB	21-04-12		
YILLES TORRES	16561018-2	CGB	21-04-12		
Alfonso Guzmán	16676973-8	CGB	21-04-12		
Pedro Sánchez	15347196-7	CGB	21-04-12		
WILCO CARASCO	15310226-8	Transelco	21-04-2012		
Cristian Hernandez	11710916-6	C.G.B.	21-04-2012		
Hugo Ferraz	1046275-2	Poca Min	21-04-2012		
Hernán Sánchez	14100000-8	CGB	21-04-2012		

Registro Fotográfico Inducción Cultura y Cosmovisión Colla a trabajadores asociados la RCA 51 de Caserones. En la foto el amauta Colla Zoilo Gerónimo ofrece muestra de bebidas y alimentos Colla en la charla de inducción a trabajadores del Tendido Eléctrico





Protocolo de Cooperación Comunidad Colla Río Jorquera en que se incluye la  
Inducción de Charlas Culturales de Herencia Ancestral Colla

**PROTOCOLO DE COOPERACION, RESGUARDO Y SEGURIDAD VIAL  
TERRITORIAL ENTRE SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE PROYECTO  
CASERONES Y LA COMUNIDAD INDIGENA COLLA DE RÍO JORQUERA Y SUS  
AFLUENTES POR CONSENTIMIENTO EN EL PROCESO DE CONSULTA ACORDE  
AL CONVENIO 169 DE LA OIT, POR EL PROYECTO DE TRANSMISIÓN  
ELECTRICA 2X220 kV de MAITENCILLO a CASERONES, EN EL SECTOR  
COMUNITARIO DE CERRO ESTANCILLA.**

En el sector de Vizcacha, del Pueblo La Guardia de la Comunidad de Río Jorquera y Sus Afluentes, Comuna de Tierra Amarilla, Tercera Región de Atacama, a 28 días del mes de abril, del año dos mil doce, comparecen, don **Jaime Andrade Guenchocoy**, chileno, sociólogo, casado, cédula nacional de identidad número siete millones setecientos setenta y tres quinientos veintiuno guión dos, en representación, de **SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE S.A.**, en adelante indistintamente "Lumina Copper" o "la minera", ambos domiciliados para estos efectos en Avenida Andrés Bello 2687, piso 4°, Las Condes, Santiago, por una parte y por la otra don **ROBERTO CARLOS SALINAS CORTEZ** chileno, soltero, de ocupación agricultor, ganadero y minero, cédula nacional de identidad número doce millones ochocientos cuarenta y dos mil ciento ochenta y ocho guión dos, actuando en representación de **COMUNIDAD INDIGENA COLLA DE RIO JORQUERA Y SUS AFLUENTES**, Rol Único Tributario número setenta y tres millones cuatrocientos treinta y seis mil trescientos guión seis, en adelante también denominada la "Comunidad", ambos domiciliados en el Pueblo de La Guardia Sin Número sector de Cuestecilla de la Comunidad Colla de Río Jorquera y sus Afluentes, Comuna de Tierra Amarilla y para estos efectos en la ciudad de Copiapó, calle O'Higgins número mil doscientos cincuenta y seis. Ambas partes manifiestan que vienen en firmar el presente Protocolo de Cooperación en el marco de la aplicación del instrumento de



Consulta que contempla el Convenio sobre Pueblos Indígenas y Tribales N°169 de la OIT.

#### I.-TITULO PRIMERO DE LOS ANTECEDENTES

**CLÁUSULA PRIMERA:** La Comunidad se constituyó a la vida del derecho el 25 de Abril de 1996, es ancestral y tuvo su primera organización de conformidad a los cánones occidentales en el Sindicato de Leñadores y Crianceros de Quebrada Carrizalillo y Río Jorquera fundado en 1966.

La ubicación geográfica de la Comunidad se encuentra en la alta cordillera, al sureste de la Comuna de Tierra Amarilla, con un territorio de cerca de cuatrocientos cincuenta y un mil novecientos cuarenta y siete coma sesenta y un (451.947,61) hectáreas (Informe de la Comisión de Verdad Histórica y Nuevo Trato de Los Pueblos Indígenas del año 2003). Dicho territorio corresponde a campos de pastoreo, vegas, aguadas, lugares de asentamiento, de recolección y caza, lugares con recursos mineros y espacios sagrados y rituales.

Durante el Gobierno del Presidente don Ricardo Lagos Escobar les fueron entregadas en propiedad titulada seis mil ochocientos (6.800) hectáreas, quedando pendiente una segunda fase de entrega por parte del Ministerio de Bienes Nacionales. De acuerdo a lo aseverado por la Comunidad y la invocación que hacen de los artículos 7, 13 y 14 del Convenio 169 de la OIT y, esta tiene plena propiedad de las cuatrocientos cincuenta y un mil novecientos cuarenta y siete coma sesenta y un (451.957,61) hectáreas ya indicadas; por lo cual manifiesta tener el goce, uso y disposición de dicho territorio.

La característica fundamental de la Comunidad es ser una organización social indígena, donde la práctica de la trashumancia y el uso extensivo y estacional del territorio para diversos usos y costumbres tradicionales, ligadas principalmente a la ganadería y recolección, así como a la minería de pirquenes, involucra a un porcentaje significativo de las familias colia.



**CLÁUSULA SEGUNDA:** Que en el marco de la reunión de trabajo de la Mesa Técnica mantenida entre la Comunidad y la Minera, realizada con fecha 16 de diciembre del año 2010, en dependencias de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI) de la Tercera Región de Atacama, las partes se comprometieron a desarrollar libre y voluntariamente un proceso de Consulta siguiendo los lineamientos del Convenio 169 de la OIT, acordando que el veedor de dicho proceso fuera la propia CONADI.

Dicha reunión de trabajo se realizó para convenir la aplicación de la medida voluntaria solicitada por CONADI, a la que se refiere la Cláusula Cuarta de este Protocolo. El objeto de La Consulta corresponde al Proyecto de Transmisión Eléctrica de 2x220 kV Mañencillo - Caserones que atraviesa los sectores territoriales de la comunidad denominados Retamal, Estancilla, Estancia y Ramadilla, en lo que respecta a las necesidades planteadas por la Comunidad respecto de dicha línea de transmisión eléctrica.

**CLÁUSULA TERCERA:** Que el proceso de consulta realizado ha contemplado:

**1.- LA COSMOVISIÓN**

La consulta respetó la cosmovisión indígena y sus diferentes representaciones, ya sea en el plano material y espiritual lo cual enmarca la identidad y pertenencia de nuestra comunidad en pro del respeto a su integridad.

**2.- LA AUTONOMÍA DE LA COMUNIDAD**

La consulta respetó la gobernanza y la auto convocatoria de la Comunidad y lo que ello implica, en los siguientes ámbitos:

- a) Dinámicas de la organización: políticas, culturales, religiosas, sociales y económicas, todas y cada una de ellas ancestrales indígenas.
- b) Existencia territorial.



- c) Planificación territorial.
- d) Desarrollo estratégico.
- e) Diagnóstico, desarrollo y ejecución de procesos cualquiera sea su naturaleza auto convocados por la Comunidad.

### **3.- LA BUENA FE**

Esto guarda relación con el ambiente en el cual se desarrolla la Consulta esto es, de confianza, colaboración, respeto mutuo y claridad en el proceso, lo que se genera a partir de brindar toda la información relevante a la comunidad de forma, integral, transparente y completa.

### **4.- ELEMENTOS DE ANALISIS DE LA CONSULTA**

Para la Comunidad, la consulta tuvo por objeto analizar el impacto que puede ocasionar el Proyecto de Transmisión Eléctrica 2x220 Kv Maitencillo-Caserones que atraviesa los sectores territoriales de la Comunidad denominados Retamal, Estancilla, Estancia y Ramadilla, en los siguientes tópicos ambiental, económico, social, cultural, arqueológico y territorial

### **5. INFORMACIÓN PREVIA DEL PROYECTO CASERONES**

Dicha etapa contó con la participación activa y monitoreo de la Comunidad a través de sus estructuras. La información entregada y analizada fue la siguiente.

#### **I.- AMBIENTAL: HÁBITAT, BIODIVERSIDAD, ARQUEOLOGICO, SOCIAL Y CULTURAL**

- a) Diagnóstico, Planificación y Ejecución Ambiental, Arqueológico, Social y Cultural del Proyecto
- b) Medidas del Proyecto:
  - b.1 Medidas de Prevención
  - b.2 Medidas de Mitigación
  - b.3 Medidas de Compensación de los impactos y efectos negativos
  - b.4 Medidas de Indemnización

## **II.- SITUACIÓN INSTITUCIONAL ECONÓMICA Y FINANCIERA**

Diagnóstico, Planificación y Ejecución Institucional, Económica y Financiera del Proyecto

## **III- TERRITORIAL**

a) Diagnóstico Planificación y Ejecución Territorial del Proyecto

b) Medidas del Proyecto:

b.1 Medidas de Prevención

b.2 Medidas de corrección

b.3 Medidas de Compensación de los Impactos y efectos negativos

b.4 Medidas de Indemnización

## **II- TITULO SEGUNDO "DE LOS CONSIDERANDOS"**

### **CLÁUSULA CUARTA:**

1.-Que, el 23 de noviembre de 2010, el Sub Director Nacional Norte de CONADI solicita mediante Oficio Ord. N° 08-305/2010 por el que se pronuncia respecto del estudio de impacto ambiental del proyecto Línea de Transmisión 2 x 220 kV Maitencillo- Caserones, la aplicación de D.S N° 124, de 2009, de MIDEPLAN, que regula la aplicación del artículo 34 de la Ley N° 19.253 y del Convenio 169 de la OIT. De acuerdo al oficio, dichas normas "establecen que es deber del Estado y sus organizaciones escuchar y considerar la opinión de las organizaciones indígenas en materias que sean de su injerencia en pos de no alterar el modo de vida y costumbres, ni la forma de uso y ocupación ancestral", que en este caso han permitido la permanencia y desarrollo del pueblo indígena Colla en el sector comunitario del Cerro Estancilla.

2.-Que, el 04 de enero de 2011, la Comunidad y la Minera acuerdan realizar un proceso de consulta libre e informada utilizando las orientaciones y principios del Convenio 169 de la OIT: transparencia, buena fe y de una manera apropiada a las

- a) Innovación tecnológica ecológica en electricidad, riego, agricultura, ganadería y comunicación,
- b) Becas, aportes e incentivos para los hijos de comuneros y comuneras,
- c) Proyectos Productivos: Comunitarios y de comuneros (solos o asociativos). Para ello será necesaria la elaboración de estrategias de desarrollo comunitario y de recuperación de usos y saberes ancestrales,
- d) Programa de Salud clásica y ancestral: para los comuneros, ganado y vegas,
- e) Programa de Contratación de Mano de Obra, incluidos hombres y mujeres de la Comunidad (comuneros).
- f) Planes de Conservación de la Biodiversidad y Monitoreo permanente,
- g) Fiscalizadores de la Comunidad en las faenas que contempla el proyecto y capacitación de la cosmovisión de la comunidad,
- h) Determinación Vial y
- i) Postulación de la Comunidad como Reserva de Biosfera Mundial.

#### **V.- TITULO V "DE LAS MEDIDAS"**

**CLÁUSULA OCTAVA:** Que, luego de haber analizado la documentación de factibilidad del nuevo trazado acordado, las comisiones técnicas y la asamblea de la Comunidad, por este acto y como se manifiesta en la cláusula sexta y reiteran en esta, dan su consentimiento para la realización del Proyecto de Tendido Eléctrico 2 x 220 kV Maitencillo- Caserones, que requiere la instalación del tendido eléctrico por el territorio correspondiente al sector de interés comunitario de Cerro Estancilla, ubicado entre el sector de Mina Chelita (Torre 465) hasta el filo occidental del Río Pulido (Torre 519), dando cumplimiento al Título Tercero denominado Seguridad y Resguardo Vial Territorial Cláusula Quinta, en los términos y condiciones y con las medidas de compensación que se exponen a continuación:

#### **A) MEDIDAS DE COMPENSACIÓN**



1. Para las labores de construcción y mantención del tendido, la comunidad deberá estar presente, supervisando por medio de representantes especialmente designados, el cumplimiento del presente acuerdo, en especial en lo referido al respeto de la cosmovisión del Pueblo Colla y de la Comunidad. Para ello la Comunidad ha presentado un Programa de Capacitación indígena que consta en el Anexo N° 4 del presente Protocolo de Cooperación, y que será incorporado al Plan de Monitoreo y Promoción Ambiental del Plan Especial de Desarrollo Estratégico de la Comunidad detallado en el siguiente numeral. Para el caso que sea pertinente y la Minera requiera para ejecutar algunas de las labores antes indicadas el uso de animales, estos deberán ser arrendados a los comuneros de la Comunidad.

2.-Por su parte la Minera, como parte de las medidas de compensación correspondientes a este Protocolo de Cooperación se compromete a implementar un Plan Especial de Desarrollo Estratégico de la Comunidad Colla de Río Jorquera y sus afluentes, que implica una inversión de ciento setenta millones de pesos (\$ 170.000.000).-

3.- Dicho Plan Especial de Desarrollo Estratégico de la Comunidad Colla de Río Jorquera y sus afluentes se desarrollará y estará compuesto por cuatro programas y por los montos que para cada uno de ellos se señalan a continuación:

a) Programa de Innovación Tecnológica sustentable en Energía Renovable, Riego y Desarrollo Agro-Silvo-Pecuário-Turismo, por un monto de ciento veinte millones de pesos (\$120.000.000).

b) Programa de capacitación y formación de capacidades para la prestación de servicios a la minería por un monto de veinte millones de pesos (\$ 20.000.000).

c) Programa de Desarrollo Cultural y de fortalecimiento de la cosmovisión del Pueblo Colla por un monto de veinte millones de pesos (\$ 20.000.000).

d) Programa de monitoreo y promoción ambiental y cultural por un monto de diez millones de pesos (\$ 10.000.000).



## B) MEDIDAS DE MITIGACIÓN

La Minera en conjunto con la Comunidad se comprometen a gestionar y patrocinar la postulación de la Comunidad como Reserva de la Biosfera en el contexto del Resguardo Territorial Ancestral de este Ecosistema Global.

**CLÁUSULA NOVENA:** El Plazo para la realización y ejecución de los programas señalados en el número 3 de la cláusula anterior y sus montos, que por concepto de medidas de compensación se compromete la Minera, será de doce (12) meses contados desde la fecha de suscripción del presente protocolo de cooperación. Los aportes de las medidas de compensación del N° 3 de la cláusula anterior se enmarcan en la etapa de construcción del Proyecto. Se acuerda que cuando la mina se encuentre en su etapa de explotación se estudiarán los programas y sus aportes con el objeto de readecuarlos a la etapa minera; para lo cual deberá constituirse dentro del plazo de un (1) mes contado desde la fecha de la firma del presente Protocolo de Cooperación una instancia formal que se denominará "MESA DE TRABAJO" en la que las partes de este protocolo desarrollarán las relaciones empresa-comunidad hasta el cierre físico-químico-ambiental de la Mina, esto en razón que la supervisión de la defensa territorial por parte de la Comunidad serán extensivas hasta la etapa de cierre de la Mina, ya indicado.

**CLÁUSULA DECIMA:** Que se entenderá incorporada, por ende, parte integrante al presente protocolo el acta, votación y observaciones realizadas por la Asamblea Extraordinaria de fecha 21 de Abril de 2012.

**CLÁUSULA DECIMA PRIMERA:** Que cualquier interpretación que recaiga parcial o en su totalidad, sobre el protocolo o los efectos en la ejecución del mismo deberán analizarse y resolverse en la instancia denominada Mesa de Trabajo, de la cual se hace referencia en la cláusula novena de este Protocolo.



CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: El presente instrumento se firma en tres ejemplares quedando uno en poder de cada parte y el tercero será entregado a CONADI.

 <b>ROBERTO SALINAS C.</b> Presidente Comunidad Colla Río Jorquera y sus Afluentes	 <b>JAIME ANDRADE G.</b> Gerente de Asuntos Externos y Comunicaciones SCM Minera Lumina Copper Chile
 Firmado por Conadi	